

# ST. AUGUSTINE

CATHOLIC  
CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237

Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604

Website: [www.staugustinerva.org](http://www.staugustinerva.org) • E-mail: [staug4400@gmail.com](mailto:staug4400@gmail.com)

Diocesan Website: <http://www.richmonddiocese.org>

US Conference Catholic Bishops: <http://www.usccb.org>

PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA - 9:00AM - 4:30PM

**18<sup>th</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME - July 31, 2022**  
**18º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO - 31 de julio, 2022**

**"BEFORE ALL ELSE  
LIVE TOGETHER  
ONE IN HEART AND MIND  
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"**

St. Augustine of Hippo † • 430 A.D.

## MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Saturday/sábado—at 5:00pm in English; Misa a las 7:00pm en español

Sunday/domingo—at 9:00am in English LIVESREAM AVAILABLE

11:30am y 1:30pm en español TRANSMISIÓN EN VIVO TAMBIÉN

Daily Mass in English—Tuesday - Friday at 9am

Mass (with Adoration until 12noon) - Every Friday beginning at 9am

(No Daily Mass on Fridays during Lent)

Daily Mass in Spanish on Tuesday at 7pm.

LIVESREAM IS AVAILABLE

Misa Diaria en inglés—martes - viernes a las 9am

En español los martes a las 7pm. TRANSMISIÓN EN VIVO TAMBIÉN.

Todos los viernes - Misa en inglés con Adoración - 9:00am - 12:00pm

Primer viernes de cada mes - Misa en español con Adoración Nocturna - 7:00pm

## CONFESSION / CONFESIÓN:

Tuesday/martes—7:45pm - 8:15pm,

Saturday/sábado—3:45pm - 4:45pm (English Only / inglés Solamente) & 6:15pm - 6:45pm

**BAPTISM AND MATRIMONY:** Please call the Parish Office for arrangements.

For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order that a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

**BAUTIZOS Y MATRIMONIOS:** Llame a la oficina para hacer los arreglos necesarios.

Para Matrimonios, llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada para programar una cita con el sacerdote y comenzar las preparaciones necesarias .

**ANOIDING OF THE SICK:** Please approach the priest after each weekend Mass.

If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the Parish Office to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the Sick.

**UNCIÓN DE LOS ENFERMOS:** Por favor hable con el sacerdote después de cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento de los Enfermos.

## NEW CATHOLIC PARISHIONERS—NUEVOS MIEMBROS CATOLICOS

You may stop by the Parish office to pick up a member registration form.

Puede llegar a la Oficina Parroquial para obtener un formulario para registrarse como miembro. .

## MISSION STATEMENT

"The Mission of St. Augustine Catholic Church is to provide a community where people of all nations can encounter Christ through, the proclamation of the Word of God, the celebration of the Sacraments and service of our brothers and sisters."

## PASTORAL STAFF PERSONAL PASTORAL

**Rev. Wayne Ball**  
Pastor/Párroco x119  
[wball@richmonddiocese.org](mailto:wball@richmonddiocese.org)

**Deacon Eric Broughton**  
[ebroughton@staugustinerva.org](mailto:ebroughton@staugustinerva.org)  
Cell - 721-2019

**Deacon Christopher Corrigan**  
[ccorrigan@staugustinerva.org](mailto:ccorrigan@staugustinerva.org)  
Cell - 381-1058

**Deacon Armando DeLeón**  
[adeleon@richmonddiocese.org](mailto:adeleon@richmonddiocese.org)

**Amanda Roberts, ext. 113**  
[aroberts@staugustinerva.org](mailto:aroberts@staugustinerva.org)  
Coordinator of Christian Formation  
Coordinadora de Formación Cristiana

**Angy Corrigan, ext. 117**  
[acorrigan@staugustinerva.org](mailto:acorrigan@staugustinerva.org)  
Youth Ministry Coordinator  
Coordinadora Pastoral Juvenil

**Sandra Chicas, ext. 114**  
[schicas@staugustinerva.org](mailto:schicas@staugustinerva.org)  
Christian Formation Assistant  
Asistente de Formación Cristiana

**Caroline Honings, ext. 112**  
[chonings@staugustinerva.org](mailto:chonings@staugustinerva.org)  
Business Administrator/  
Accountant/Notary  
Gerente de Oficina/Contador/Notario  
804-335-5939

**Minerva Vega, ext. 111**  
[mvega@staugustinerva.org](mailto:mvega@staugustinerva.org)  
Lead Administrative Assistant  
Asistente Administrativa Principal

**Nancy Allen, (804) 712-1762**  
Parish Musician -Músico Parroquial

**Bob Wilderman**  
Finance Council Chairperson  
Presidente del Consejo Financiero

# ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

Sunday, July 31 domingo, 31 de julio

**18th SUNDAY IN ORDINARY TIME**  
**18º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO**

8:00am	Preparación Matrimonial	Rm 18/19
8:45am	Dismissal	PC 1-2
<b>9:00am</b>	<b>Mass</b>	<b>Church</b>
10:00am	Sacramental Prep- -Special Ed	Rm 9
<b>11:30am</b>	<b>Misa</b>	<b>Iglesia</b>
<b>1:30pm</b>	<b>Misa</b>	<b>Iglesia</b>
7:00pm	Asamblea de Renovación Carismática	Iglesia

Monday, August 1 lunes, 1 de agosto

7:00pm Oración Comunitaria - Renovación Carismática PC 1-2

<b>Tuesday, August 2</b>	<b>martes, 2 de agosto</b>
8:00am CARE-A-VAN	Hall, Ed Wing & PC 4
<b>9:00am Daily Mass</b>	<b>Church</b>
9:30am Women's Guild	Rm 13/14
10:00am Bible Study	PC 1-2
1:00pm Staff Meeting	Conference Room
<b>7:00pm Misa con Adoración</b>	<b>Iglesia</b>
7:00pm Ensayo de Música—JPC	Nursery
7:45pm Confesiones	Iglesia

Wednesday, August 3 miércoles, 3 de agosto

<b>9:00am Daily Mass</b>	<b>Church</b>
6:30pm Coro Jesús Eucaristía	PC 4
7:00pm Choir Practice	Church
7:00pm Ensayo de Coro	Rm 9
7:00pm Reunión - JPC	Hall
7:00pm Reunión - Hijas de María	Rm 16
7:00pm Reunión - Escuela San Andrés	PC 1-2

Thursday, August 4 juéves, 4 de agosto

<b>9:00am Daily Mass</b>	<b>Church</b>
7:00pm Crecimientos Bíblicos (Renovación Carismática)	Rm 13/14
7:00pm Reunión de Coordinadores	Hall

Friday, August 5 viernes, 5 de agosto

<b>9:00am Daily Mass (with Adoration until 12noon)</b>	<b>Church</b>
7:00pm Ministerio de la Familia - Formación para Parejas	Hall
<b>7:00pm Misa con Adoración Nocturna</b>	<b>Iglesia</b>

Saturday, August 6 sábado, 6 de agosto

**The Transfiguration of the Lord**

11:00am Quinceañera (Yosselin Yamilet Sánchez Pérez)	Church
2:00pm Wedding (Vivas / Jauregui)	Church
3:45pm Confessions (English Only)	Church
<b>5:00pm Mass</b>	<b>Church</b>
6:15pm Confesiones / Confesiones	Iglesia
<b>7:00pm Misa</b>	<b>Iglesia</b>

Sunday, August 7 domingo, 7 de agosto

**19th SUNDAY IN ORDINARY TIME**  
**19º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO**

**Building Maintenance Collection**  
**Colecta para el Mantenimiento del Edificio**

8:45am Dismissal	PC 1-2
<b>9:00am Mass</b>	<b>Church</b>
<b>9:30am Formación para Ministros</b>	<b>PC 3</b>
10:00am Sacramental Prep- -Special Ed	Rm 9
10:00am Baptism	Church
<b>11:30am Misa</b>	<b>Iglesia</b>
<b>1:30pm Misa</b>	<b>Iglesia</b>
2:45pm Bautismos	Iglesia
7:00pm Asamblea de Renovación Carismática	Iglesia

## Mass Intentions — Intenciones de Misa


Saturday, July 30	5:00pm	Diane Wills †
	7:00pm	Victor Manuel Cañas 1 año de fallecido)
Sunday, July 31	9:00am	For the Parishioners of St. Augustine
	1:30am	Carlos Baltazar López † (5 meses de fallecido)
	1:30pm	Máxima Angelina Rodriguez † 2 años de fallecida
Monday, Aug. 1	9:00am	<b>No Daily Mass</b>
Tuesday, Aug. 2	9:00am	John Conboy †
	7:00pm	---
Wednesday Aug. 3	9:00am	Corey Smith
Thursday, Aug. 4	9:00am	For the souls in purgatory
Friday, Aug. 5	9:00am	---
	7:00pm	Por el alma de Enrique Rocha, Doña Angela Chinchilla, Por las almas en el purgatorio y en acción de gracias por la familia Rocha
Saturday, Aug. 6	5:00pm	In honor of the Virgin Mary from the Ortega/Arroyave Family
	7:00pm	Carlos Julio León Barrera † (3 meses de fallecido)
Sunday, Aug. 7	9:00am	---
	1:30am	Carlos Baltazar López † (5 meses de fallecido)
	1:30pm	Para los Feligreses de San Agustín

†denotes deceased parishioners, family members and/or friends;  
†denota feligreses fallecidos, miembros de la familia y/o amigos

**Pray For / Oremos Por:** Beverly Hansen Romeo, Jeanette Holm, Santi Clarke, Gloria Robinson, Dan Fowler, Amy Fowler, Tyler Fowler, Nita Benton, Fred Howland, Quorree Terrell, Pat Rollins, Marcela Chávez, Axel González, Alan Brutus, Mary Wojcik, Adrian and Adriana Ambrose, Katy Lavery, Eunice Langlois, Bob Rice, Chris Klaer, Bryant Morales Castro, Rich Hohos, Rick Panchyshyn, Fil Aquino, Robert Russo, Megan Gorman, Quorree Terrell, Lisa Fens Moss, Miriam Araujo, Sandra Survello, Verina Goins, Barbara Summers, Erika Caton, Kevin Williams, Diane Phipps, Michael Payne, Katie Crawford, Danny Belcher, Stephen Yago, Ronnie Balsinger, Donald Fields, Walter Quinn, David Turner, Barbara Swann, Sue Connell, Father David Smith, Helen Wright, Mary Ann Morrow, Bo & Suki Simpson, Joan Haemker, Joyce Clark Harstine, Joseph Zimmerman, Tammy Woodburn, Carl Pendell, Mary Daniels, Carol Hermesen, Christina Minor, Brian Pickral, Doug Ebert, JoAnne Scholes, Nairobi Lucas Palacios, Concepción Serrano, Sam Sponeybarger, Debra Williams, Dorothy O'Connell, Lisa Herbert, Mary Balsinger, Kevin D. Williams, Tony Califano, Mildred Fernández and Patricia Carmona.

*\*Please call the office if you would like to have a name added to the Prayer List.*

## Readings for the week of July 31, 2022 Las lecturas de la semana del 31 de julio, 2022

<b>Sunday:</b> Eccl 1:2; 2:21-23/Ps 90:3-4, 5-6, 12-13, 14, 17 [1]/Col 3:1-5, 9-11/Lk 12:13-21	
<b>Monday:</b> Jer 28:1-17/Ps 119:29, 43, 79, 80, 95, 102/Mt 14:13-21	
<b>Tuesday:</b> Jer 30:1-2, 12-15, 18-22/Ps 102:16-18, 19-21, 29 and 22-23/Mt 14:22-36 or Mt 15:1-2, 10-14	
<b>Wednesday:</b> Jer 31:1-7/Jer 31:10, 11-12ab, 13/Mt 15:21-28	
<b>Thursday:</b> Jer 31:31-34/Ps 51:12-13, 14-15, 18-19/Mt 16:13-23	
<b>Friday:</b> Na 2:1, 3; 3:1-3, 6-7/Dt 32:35cd-36ab, 39abcd, 41/Mt 16:24-28	
<b>Saturday:</b> Dn 7:9-10, 13-14/Ps 97:1-2, 5-6, 9/2 Ptl 1:16-19/Lk 9:28b-36	
<b>Next Sunday:</b> Wis 18:6-9/Ps 33:1, 12, 18-19, 20-22 [12b]/Heb 11:1-2, 8-19 or 11:1-2, 8-12/Lk 12:32-48 or 12:35-40	

## Observances for the week of July 31, 2022 Observancias para la semana del 31 de julio, 2022

<b>Sunday:</b> 18th Sunday in Ordinary Time; St. Ignatius of Loyola, Priest
<b>Monday:</b> St. Alphonsus Liguori, Bishop and Doctor of the Church
<b>Tuesday:</b> St. Eusebius of Vercelli, Bishop; St. Peter Julian Eymard, Priest
<b>Wednesday:</b> ---
<b>Thursday:</b> St. John Vianney, Priest
<b>Friday:</b> The Dedication of the Basilica of St. Mary Major
<b>Saturday:</b> The Transfiguration of the Lord
<b>Next Sunday:</b> 19th Sunday in Ordinary Time; St. Sixtus II, Pope, and Companions, Martyrs; St. Cajetan, Priest

## FROM THE PASTOR

### Too Busy

Fr. Dan Bond, July 4; Fr. Charles Breindel, July 16; Pam Parrish, dear friend from high school age 60, July 20; Susan Mankad, the sister of Fr. Dan Cogut age 41, July 22, Fr. John Abe, July 24;

It has been a month of deaths.

Our first reading from the Book of Ecclesiastes reminds us of the fleeting nature of the things of this world. Vanity of vanities, says Qoheleth, vanity of vanities! All things are vanity! The German word is Windhauch, literally “a breath of wind.” All the things in the visible words are merely a breath of wind, that comes and goes. Death reminds us of that truth.

Our culture tells us, we are what we do. Our work defines us. Our work defines our value. And yet that is not what our faith tells us.

In the end the only thing we get to carry from this life into the next are our relationships.

First, our relationship to God. And so, number one on every person’s list of to-dos should be prayer, real quality time with God.

Second, our relationships with our family and friends. The second great commandment: love one another. We must take time to be with those we love, and those who love us. We must take time to love and allow others to love us.

Third, work can come next. We are all called to work, but this work must always be limited. In the Book of Genesis, God commanded the Israelites to take one full day each week for rest. And every seventh year there was to be no planting so that even the land could rest.

The Biblical concept of rest was not merely sleep. It was time to be with friends and family.

When I went for my physical this year, my Catholic doctor asked me an important question: If you work yourself into the ground, and drop dead of a heart attack, will they close the parish? Of course, he knew the answer: no. By the weekend, they will send a new priest to take my place.

He gave me a new prescription: “Time for yourself.”

I was too busy working to visit my friend Pam or even Fr. John Abe who lived right here in Richmond. Who are you too busy to see?

## DEL PÁRROCO

### Demasiado Ocupado

Padre Dan Bond, 4 de julio; Padre Charles Breindel, 16 de julio; Pam Parrish, querida amiga de la escuela secundaria 60 años, 20 de julio; Susan Mankad, la hermana del Padre Dan Cogut 41 años, 22 de julio, Padre John Abe, 24 de julio;

Ha sido un mes de muertes.

Nuestra primera lectura del Libro de Eclesiastés nos recuerda la naturaleza fugaz de las cosas de este mundo. ¡Vanidad de vanidades, dice Qohélet, vanidad de vanidades! ¡Todas las cosas son vanidad! La palabra alemana es Windhauch, literalmente “un soplo de viento”. Todas las cosas en las palabras visibles son simplemente un soplo de viento, que va y viene. La muerte nos recuerda esa verdad.

Nuestra cultura nos dice, somos lo que hacemos. Nuestro trabajo nos define. Nuestro trabajo define nuestro valor. Y, sin embargo, eso no es lo que nos dice nuestra fe.

Al final, lo único que podemos llevar de esta vida a la siguiente son nuestras relaciones.

Primero, nuestra relación con Dios. Y así, el número uno en la lista de tareas pendientes de cada persona debe ser la oración, tiempo de cualidad real con Dios.

En segundo lugar, nuestras relaciones con nuestra familia y amigos. El segundo gran mandamiento: amarse los unos a los otros. Debemos tomar tiempo para estar con aquellos a quienes amamos, y aquellos que nos aman. Debemos tomarnos tiempo para amar y permitir que otros nos amen.

Tercero, el trabajo puede venir después. Todos estamos llamados a trabajar, pero este trabajo debe ser siempre limitado. En el Libro de Génesis, Dios ordenó a los israelitas que tomaran un día completo cada semana para descansar. Y cada siete años no debía haber siembra para que incluso la tierra pudiera descansar.

El concepto bíblico de descanso no era simplemente dormir. Era hora de estar con amigos y familiares.

Cuando fui a hacerme el examen físico este año, mi médico Católico me hizo una pregunta importante: si trabajas duro y caes muerto de un ataque al corazón, ¿cerrarán la parroquia? Por supuesto, sabía la respuesta: no. Para el fin de semana, enviarán un nuevo sacerdote para ocupar mi lugar.

Me dio una nueva receta: “Tiempo para ti”.

Estaba demasiado ocupado trabajando para visitar a mi amiga Pam o incluso al Padre. John Abe, que vivía aquí mismo en Richmond. ¿A quién estás demasiado ocupado para ver?

## CHRISTIAN FORMATION

## FORMACIÓN CRISTIANA

\*\*\*\*\*

Registration for Religious Education and Sacramental Preparation for adults & for school-aged children and youth will take place as follows:

- † Wednesday July 27, 5:30pm-7:30pm in PC 1-2
- † Tuesday August 9, 5:30pm-7:30pm in PC 1-2
- † Sunday August 21, 10:00am-4:00pm in the parish hall

### NOTES:

- ⇒ To register your son/daughter for 1st Communion, your child must be Baptized and entering 2nd grade (or higher) or have turned 7 years of age (or older);
- ⇒ to register your child for Confirmation, s/he must be Baptized, have received Communion and be entering 10th grade (or higher) or have turned 15 years of age (or older)
- ⇒ Registrations are taken on a first-come first served basis until we reach capacity. Once we reach capacity, we begin a waiting list
- ⇒ Programs begin end of September-beginning of October
- ⇒ If you are registering your son/daughter for first Communion or Confirmation we will need a copy of his/her Baptism certificate (and for Confirmation, a copy of the first Communion certificate) unless they've received the Sacraments here at St. Augustine's. You can bring the copy when you register or at a later time.
- ⇒ Payments for fees can be made at registration or at a later date when programs have started (we accept cash, checks, and credit cards).

\*\*\*\*\*

### **Q: Can I get married in the Church if I have not been Confirmed?**

A: If you are a Baptized Catholic, you can get married in the Catholic Church, even if you have not yet received the Sacrament of Confirmation. That said, the Church encourages you to prepare for Confirmation if doing so is not overly burdensome.

\*\*\*\*\*

La Inscripción para educación religiosa y preparación sacramental para adultos y para niños y jóvenes de edad escolar se llevará a cabo las siguientes fechas:

- † Miércoles 27 de julio, 5:30pm-7:30pm, salón PC 1-2
- † Martes 9 de agosto, 5:30pm-7:30pm, salón PC 1-2
- † Dom 21 de agosto, 10:00am-4:00pm, salón parroquial

### NOTAS:

- ⇒ Para inscribir a su hijo para la 1ª Comunión, el/ella debe ser bautizado/a, estar por entrar a 2º grado (o más), o habido cumplido 7 años de edad (o mayor);
- ⇒ Para inscribir a su hijo/a para la Confirmación, el/ella debe ser bautizado/a, recibido la 1ª Comunión y estar entrando en 10º grado (o más), o haber cumplido los 15 años de edad (o mayor)
- ⇒ Tomamos las inscripciones por orden de llegada mientras haya lugar. Una vez que los programas estén llenos, comenzamos anotando gente en la lista de espera
- ⇒ Los programas comienzan a fines de septiembre-principios de octubre
- ⇒ Si usted quiere inscribir a su hijo/a para la primera Comunión o para la Confirmación, vamos a necesitar copia del certificado de bautismo (y para Confirmación, también copia del certificado de primera Comunión) a menos que haya recibido estos sacramentos en San Agustín). Puede traer la copia cuando los inscribe o más adelante.
- ⇒ Puede hacer pago para el programa cuando completa la inscripción o más adelante cuando haya empezado el programa (tomamos efectivo, cheque, y tarjeta de crédito).

\*\*\*\*\*

### **P: ¿Puedo casarme en la iglesia si no he recibido el sacramento de la confirmación?**

R: Si eres una persona bautizada católica, puedes casarte en la iglesia católica aunque no hayas recibido el sacramento de la confirmación. Eso dicho, la iglesia recomienda que te prepares para el sacramento de la confirmación si te es posible.



“Someone in the crowd said to Jesus, “Teacher, tell my brother to share the inheritance with me.” He replied to him, “Friend, who appointed me as your judge and arbitrator?” Then he said to the crowd, “Take care to guard against all greed, for though one may be rich, one’s life does not consist of possessions .” - Lk 12:13-15

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD

\*\*\*\*\*

**18th Sunday in Ordinary Time**  
**July 31, 2022**

If simplicity of life and the evangelical counsels of poverty, chastity and obedience especially attract you, discover that life as a priest. Call the Vocations Office, (804) 359-5661, to speak with Fr. Brian Capuano; or write to [vocations@richmonddiocese.org](mailto:vocations@richmonddiocese.org).



**Vocation General Intercessions**

That those who desire to be “rich in what matters to God” and are discerning a vocation to the consecrated life will be enriched by the Holy Spirit, **we pray to the Lord.**

“Un hombre le dijo: “Maestro, dile a mi hermano que comparta conmigo la herencia”. Pero Jesús le contestó: “Amigo, ¿quién me ha puesto como juez en la distribución de herencias?” Y dirigiéndose a la multitud, dijo: “Eviten toda clase de avaricia, porque la vida del hombre no depende de la abundancia de los bienes que posea”. - Lk 12:13-15

Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano

\*\*\*\*\*

**Décimoctavo Domingo del Tiempo Ordinario**  
**31 de julio, 2022**

Si la vida sencilla y los consejos evangélicos de pobreza, castidad y obediencia son para ti especialmente atractivos, descubre esa vida como sacerdote. Llama al Padre Brian Capuano al (804) 359-5661 o escríbele a: [vocations@richmonddiocese.org](mailto:vocations@richmonddiocese.org).



**Intercesiones Generales por las Vocaciones**

Que todos los que desean ser “ricos en lo que le importa a Dios” y están discerniendo su vocación a la vida consagrada, sean enriquecidos por el Espíritu Santo, **roguemos al Señor.**

# OFFICE COMMUNICATION

For prayerful preparation during the week before Sunday Mass, visit [liturgy.slu.edu](http://liturgy.slu.edu).

## WEEKLY STEWARDSHIP

	07/24/22	
Monthly Budget	\$	64,279
Actual Month To Date Offering		60,708
Difference	\$	(3,571)

Not Included above:

Holy Father \$25, Flowers \$25, Cross Catholic \$50

\*\*\*Thank you for your continued support to St. Augustine Church!\*\*\*

\*\*\* Help us meet our monthly budget. One more Sunday to go\*\*\*

We also have more options to contribute

Text (804) 251-3775 and in the message type ENROLL or enroll in recurring e-Giving or make a single donation at <https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9>

# COMUNICACIÓN DE LA OFICINA

Para la preparación en oración durante la semana anterior a la misa del domingo, visite [liturgy.slu.edu](http://liturgy.slu.edu).

## COLECTA SEMANAL

	07/24/22	
Presupuesto Mensual	\$	64,279
Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha		60,708
Diferencia	\$	(3,571)

No Incluido Arriba:

Santo Padre \$25, Flores \$25, Cross Catholic \$50

\*¡Gracias por su continuo apoyo a la Iglesia San Agustín! \*

\*Ayúdenos a cumplir con nuestro presupuesto mensual\* \*\*Falta un domingo mas\*\*

También tenemos más opciones para contribuir

Envíe un mensaje de texto al (804) 251-3775 y en el mensaje, escriba INSCRIBASE o inscribese en recurrentes de e-Giving o haga una sola donación en: <https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9>

### St. Augustine Catholic Church Fiscal Year July 1, 2021- June 30, 2022 Report for Month Ended June 30, 2022

	Year to Date	
	Actual	Budget
<b>OPERATING INCOME</b>		
Weekly Sunday/Holy Day Collections	\$ 860,404	\$ 743,687
Other Income <sup>1</sup>	158,050	125,605
Fund Raising (see below)	84,005	2,000
St. Augustine Gift Shop	15,419	7,000
<b>Total Operating Income</b>	<b>\$ 1,117,878</b>	<b>\$ 878,292</b>
<b>plus ADDITIONAL INCOME</b>		
J&P Appeals Collections	15,770	13,000
Other Income	-	-
Legacies	-	-
<b>Grand Total ALL RECEIPTS</b>	<b>\$ 1,133,647</b>	<b>\$ 891,292</b>
<b>OPERATING EXPENSES</b>		
Parish Ministries Expense <sup>2</sup>	48,081	71,900
Facilities Expense	242,088	175,900
Admin Expense	26,044	28,942
Personnel Costs	413,036	425,599
Diocesan Assessments	125,170	133,951
<b>Total Operating Expenses</b>	<b>\$ 854,420</b>	<b>\$ 836,292</b>

#### Year-to-Date SUMMARY:

Grand Total All Receipts	\$	1,133,647
Grand Total All Expenditures		854,420
Gain/(Loss)	\$	279,228

<sup>1</sup> includes PPP and grants

<sup>2</sup> includes outreach expenses

FLOW-THROUGH COLLECTIONS	This Month	FY 2021-2022
National & Diocesan Collections	5,283	25,632
<b>Total Flow-Through</b>	<b>\$ 5,283</b>	<b>\$ 25,632</b>

CASH ASSETS	6/30/2022
Regular Checking	\$ 533,389
Operating Money Market	35,055
Petty Cash	450
<b>Current Cash Assets</b>	<b>\$ 568,894</b>

FUNDRAISING	This Month	FY NET 2021-2022
*** Festival	76904	76,904
*Women's Guild	0	2,427
**Other Fundraising	-850	4,675
<b>Fundraising Total</b>	<b>\$ 76,054</b>	<b>\$ 84,005</b>

CAPITAL PROJECTS	Total Cost
Church renovation and furniture	\$ 3,771
Lobby door security system	2,812

#### NOTES

\*Women's Guild Bazaar,

\*\* Fish Fry expenses, \*\*\* Festival expenses.

Thank you and please continue to support to St. Augustine Church.

### Iglesia Catolica San Agustin Año Fiscal julio 1, 2021 - junio 30, 2022 Informe para el Mes Terminado Junio 30, 2022

	Hasta la Fecha	
	Actual	Presupuesto
<b>INGRESOS DE OPERACION</b>		
Colectas Semanales de cada Domingo	\$ 860,404	\$ 743,687
Otros Ingresos <sup>1</sup>	158,050	125,605
Programas de Ingreso de La Parroquia	84,005	2,000
La Librería San Agustín	15,419	7,000
<b>Total de Ingresos de Operación</b>	<b>\$ 1,117,878</b>	<b>\$ 878,292</b>
<b>mas INGRESOS ADICIONALES</b>		
Colectas por Apelacion de Justicia y Paz	15,770	13,000
Otros Ingresos	-	-
Legacies	-	-
<b>Total Completo TODOS LOS RECIBOS</b>	<b>\$ 1,133,647</b>	<b>\$ 891,292</b>
<b>GASTOS DE OPERACION</b>		
Programas-Gastos de Ministerios de La Parroquia <sup>2</sup>	48,081	71,900
Gastos de Iglesia	242,088	175,900
Gastos Administrativos	26,044	28,942
Gastos de Personal	413,036	425,599
Contribución Diocesana	125,170	133,951
<b>Total de Gastos Operacionales</b>	<b>\$ 854,420</b>	<b>\$ 836,292</b>

#### RESUMEN DEL AÑO

Gran total de recibos	\$	1,133,647
Gran total de gastos		854,420
Ganancia/Perdida	\$	279,228

<sup>1</sup> Incluye PPP y subsidios

<sup>2</sup> Incluye gastos para outreach (ayudas especiales)

COLECTAS	Hasta la Fecha	
	Este Mes	Año 2021-2022
Colecta mandatoria por la Diócesis	5,283	25,632
<b>Total</b>	<b>\$ 5,283</b>	<b>\$ 25,632</b>

DINERO EN EFECTIVO	6/30/2022
Cuenta de Cheques Regular	\$ 533,389
Dinero operacional en la Bolsa de Valores	35,055
Dinero en Efectivo	450
<b>Activos Corrientes</b>	<b>\$ 568,894</b>

RECAUDACION DE FONDOS	Este Mes	Año 2021-2022
Festival	76904	76,904
*Women's Guild	0	2,427
**Otra Recaudación de Fondos	-850	4,675
<b>Recaudación total</b>	<b>\$ 76,054</b>	<b>\$ 84,005</b>

Gastos de Proyecto Capital	Total Cost
Renovación y muebles de la Iglesia	\$ 3,771
Sistema de seguridad de la puerta de la oficina	2,812

#### NOTAS

\*Bazar del grupo de Mujeres (Women's Guild),

\*\*gastos de frituras de pescado, \*\*\*gastos del festival

Gracias y por favor siga apoyando a la Iglesia San Agustín

## 2022 Trip to the Basilica

On Monday August 15, 2022, there will be a trip to Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception in Washington D.C. for the Solemn High Mass of the Assumption of the Blessed Virgin Mary. After Mass you will go to Cracker Barrel in Fredericksburg, Virginia for a late lunch. Trip is sponsored by the Catholic Golden Age – Our Lady of Peace Chapter in Richmond. Cost of trip is \$47, which does not include price of lunch at Cracker Barrel.

Reservations and payment must be received by Wednesday July 27, 2022. Come join us for this beautiful occasion. Please call Peggy Nitz for complete details. (804-272-0769)

\*\*\*\*\*



## FREE Home Repairs for Homeowners!

Richmond Metropolitan Habitat for Humanity is providing free critical home repairs to homeowners who qualify in this area!

### Examples of Repairs:

- Roof replacement.
- Repair and or replacement of failed windows.
- Repair and/or replace porches, and steps.
- Gutter repairs and/or replacement.
- Siding replacement/repair.
- Interior accessibility.
- Life safety repairs.



Office: (804)232-7001 x116  
Cell: 804- 930-8075 (9am to 5pm)  
Email: [lchacon@richmondhabitat.org](mailto:lchacon@richmondhabitat.org)

Richmond Metropolitan  
**Habitat for Humanity®**



## Reparaciones gratis para propietarios de vivienda

Richmond Metropolitan Habitat for Humanity está ofreciendo en esta área, reparaciones gratis para viviendas en estado crítico que estén habitadas por sus dueños, siempre y cuando estos califiquen.

Para mas información y calificaciones, contacta a Luis Chacón por los teléfonos Cell: 804- 930-8075 (9am to 5pm) y Oficina: 804-232-7001 x116.

### Ejemplos de Reparaciones:

- Reemplazo o reparación de techos.
- Reparación y/o reemplazo de ventanas defectuosas.
- Reparación y/o instalación nueva de porches, escalones, y rieles.
- Reparación y/o instalación nueva de canales.
- Reemplazo o reparación de revestimientos exteriores (siding).
- Accesibilidad en el interior del hogar.
- Reparaciones que representen riesgos de seguridad.

Oficina: (804)232-7001 x116  
Cell: 804- 930-8075 (9am to 5pm)  
Email: [lchacon@richmondhabitat.org](mailto:lchacon@richmondhabitat.org)



2281 Dabney Road, Suite A  
Richmond, VA 23230